

いりょうつうやく
医療通訳セミナー2010 ほうこく
報告

● **医療通訳セミナー2010** 主催：MIC かながわ、神奈川県国際課
 日時：2010年1月9日（土）13:00～17:00
 会場：かながわ県民センター2階ホール
 内容：『外国人診療のコミュニケーションと文化』



1. 基調講演『外国人診療に役立つ文化的背景』

講師：西村明夫氏（MIC かながわプログラム・アドバイザー）

＜各国の医療保険制度について＞

- ペルー キシモト・グスターボ氏
- ブラジル 浜田エミリア氏
- 中国 三木紅虹氏
- タイ 荒井アオイ氏
- インド スニール・シャマル氏

2. 講演『外国人女性医療現場から』

講師：竹田千尋氏（港町診療所助産師）

＜各国のお産にまつわる文化の紹介＞

報告者は1. と同じ

参加者：132名

日本では当たり前と思っていることが、他の国ではそうではない・・・。
 その国の文化や医療事情を知ることで、相手を理解でき、コミュニケーションが
 スムーズに行くかもしれません。
 外国籍の患者さんに戸惑う医療現場では、医療通訳が大きな役割を果たして
 います。



西村明夫さん



キシモト・グスターボさん



浜田エミリアさん



竹田千尋さん



三木紅虹さん



司会
 問屋正勝さん



スニール・シャマルさん



荒井アオイさん

